



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura engleză
1.4 Domeniul de studii	Studii irlandeze
1.5 Ciclul de studii	Nivel master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Studii irlandeze/Master în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LME2116 CULTURĂ ȘI SPIRITUALITATE IRLANDEZE</b> (în limba engleză)								
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Adrian Radu								
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Adrian Radu								
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS	
							Obligativitate	DO	

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					16
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					24
Tutoriat					28
Examinări					4
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	150				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Licență
4.2 de competențe	• Cunoașterea limbii engleze

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală cu calculator și proiector
5.2 de desfășurare a seminarului	• Sală cu calculator și proiector

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba modernă C4 Analiza și prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenelor literare în contextul culturii de referință anglo-americane.
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

#### 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acest curs este menit să familiarizeze studenții cu Irlanda și irlandezii, cu aspectele esențiale ale civilizației irlandeze, viața și cultura, cu ceea ce este specific irlandez, astfel încât să le permită să substanțieze conceptele de spiritualitate și spirit irlandez (Irishness).</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>familiarizarea cu diferitele aspecte ale statului irlandez, istoria și tradițiile sale, limbile vorbite</li> <li>familiarizarea cu Irlanda de Nord</li> <li>familiarizarea cu arta irlandeză.</li> <li>familiarizarea cu media de azi</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Țara și oamenii Caracteristici fizice și orașe importante (Dublin, Cork, Limerick, Galway și Belfast). Populația. Religie: Biserica Romano-Catolică, Biserica Irlandei, Biserica Prezbiteriană, Biserica Metodistă. Controverse religioase, sectarism și dezbateri contemporane.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateri, dialogul.	
2. Limbi Limbile celtice: distribuție, caracteristici. Gaelică / irlandeză: tip de limbă, origine și istorie, caracteristici. Statutul actual al irlandezului: factori pentru / împotriva supraviețuirii limbii irlandeze. Engleza irlandeză: denumiri, soiuri și modele de pronunție. Hiberno-engleză.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateri, dialogul.	
3-4. Istorie Celtii și spiritualitatea lor: mod de viață, religie, calendar și fapte. Societatea irlandeză gaelică: Legea Brehon. Creștinarea gaelilor: Sf. Patrick și semnificația sa. Monahismul și epoca de aur a culturii irlandeze. Vikingii și anglo-normanzii și începutul coabitării englezilor cu irlandezii. Plantația Irlandei. Cromwell. Legile penale. Daniel O'Connell și Asociația Catolică. Actul Unirii. Marea foamete: cauze, manifestări și efecte. Charles Stuart Parnell și	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateri, dialogul.	



Asociația Home Rule. Răsăritul de Paște. Crearea Republicii Irlandeze și a Irlandei moderne.		
5. Statul irlandez Numele, simbolurile și ziua națională. Constituție și sistemul de guvernământ: Constituția, președintele, Parlamentul irlandez: Oireachtas, Guvernul: funcția publică.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
6. Test intersemestrial		
7-8. Irlanda de Nord Sectarianismul și conflictul the Troubles. IRA și organizațiile paramilitare loialiste (UDA, UFF, UVF). Principalele evenimente din criza Irlandei de Nord și semnificația lor. Irlanda de Nord pe drumul spre pace: Acordul din Belfast de Vinerea Mare din 1998. Guvernul și statusul Irlandei de Nord. Situația de astăzi	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
9. Educație Școlile de nivel I și secundar. Școli din Irlanda de Nord. Universități din republică: NUI, Trinity College din Dublin.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
10. Viața irlandeză Radio și televiziune. Presa. Obiceiurile alimentare. Cărciuma ca instituție. Muzică și instrumente tradiționale irlandeze. Irlandezii de azi: mod de viață și spiritualitate	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
11-12. Patrimoniu și tradiție Semnificația tradiției în cultura irlandeză. Ferma irlandeză. Bally și clachan. Casa irlandeză. Vatra. Târguri și adunări. Modele. Festivaluri fixe. Nunți și treziri	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
13. Curs prezentat de studenți.	Expunerea, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
14. Test final		
<b>Bibliografie</b> Ardagh, John. <i>Ireland and the Irish: Portrait of a Changing Society</i> . London: Penguin Books, 1994. Boyce, George. <i>Nationalism in Ireland</i> . London: Routledge, 1995. British Council, The. <i>An Introduction to Northern Ireland</i> . Second edition. Belfast: 1994. Brown, Terence. <i>Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985</i> . London: Fontana Press, 1985. Department of Foreign Affairs, Dublin, Ireland. <i>Facts about Ireland</i> . Dublin: Government of Ireland, 1995. Evans, Estyn. ed. <i>Irish Folkways</i> . London: Routledge & Kegan. 1957. Foreign and Commonwealth Office. The, <i>Northern Ireland</i> . London: February 1995. Foster, R. F. <i>Modern Ireland</i> . London: Penguin Books, 1988. Hussey, Gemma. <i>Ireland Today</i> . London: Penguin Books, 1993. Somerset Fry, Peter and Fiona. <i>A History of Ireland</i> . London: Routledge, 1988. Wilde, Lady ('Speranza'). <i>Ancient Legends, Mystic Charms, and Superstitions of Ireland</i> . London: Ward and Downey, 1888. Reprint, Galway: O'Gorman Ltd., 1971.		
<b>8.2 Seminar</b>		
1-2-3. Tărâmul irlandez, reprezentanții oamenilor și ai statului - Independență și război civil Irlanda: [1]	Discuții, dialoguri, demonstrație,	



William Trevor: „Fools of Fortune” și lupta dureroasă și sacrificială pentru independență. [2] Proiecție de film: „Vântul care scutură orzul” (2006) - dramatismul vieții și a războiului de gherilă împotriva forțelor britanice Irlanda pre-independență.	problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
4. Limbi. Reprezentare: Brian Friel, „Traduceri” (1980) - cronică distrugerii culturii și limbii irlandeze în Irlanda din Ordnance Survey din 1833, având ca misiune crearea unei hărți anglicizate a Irlandei.	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
5-6. Irlanda de Nord: Reprezentanțe. [1] Bernard McLaverty, „Cal” - viață, dragoste și datorie împotriva fricii și violenței sectarismului din Ulster. [2] Robert McLiam Wilson, „Ripley Bogle” și (re) configurarea identităților nordice. [3] Proiecție de film: „Cal”.	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
7. Viața irlandeză: reprezentare. Ciarán Carson, „Last Night’s Fun: In and Out with Irish Music” - experiența lirică a muzicii, a poeziei, a anecdotei și a vieții irlandeze.	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
9-10. Patrimoniul și tradiție - Cealaltă Irlanda: reprezentare. [1] John Millington Synge, „Aran Islands” - geografie, oameni și tradiție spirituală. [2] Lady Wilde („Speranza”), Legende antice, farmece mistice și superstiții din Irlanda	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
11-12. Patrimoniul și tradiție - Cealaltă Irlanda: reprezentare. [3] Insulele Blasket ca depozit al vieții și tradiției literare ale vechii Irlandei în scrierile scriitorilor Blasket: Tomás Ó Criomhthain, „An t-Oileánach” (1929). Muiris Ó Súilleabháin, „Fiche Bliain ag Fás” (1933). Peig Sayers, „Peig, A Scéal Féin” (1936).	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
13-14. Prezentare de proiecte.		
<b>Bibliografie</b> Clearly, Joe and Claire Connolly (eds.). <i>The Cambridge Companion to Irish Culture</i> . Cambridge: Cambridge UP, 2005. Craig, Patricia (ed.). <i>The Oxford Book of Ireland</i> . Oxford: Oxford UP, 1998. Evans, Estyn. ed. <i>Irish Folkways</i> . London: Routledge & Kegan. 1957. Foster, John Wilson (ed.). <i>The Cambridge Companion to the Irish Novel</i> . Cambridge: Cambridge UP, 2006. Ganz, Jeffrey. Introduction. <i>Early Irish Myths and Sagas</i> . London: Penguin, 1981. Harte, Liam and Michael Parker. <i>Contemporary Irish Fiction: Themes, Tropes, Theories</i> . Houndmills and London: Macmillan, 2000. Hunt Mahony, Christina. <i>Contemporary Irish Literature: Transforming Tradition</i> . New York: St. Martin’s Press, 1998. Kelleher, Margaret and Philip O’Leary (eds.). <i>The Cambridge History of Irish Literature</i> . 2 vols. Cambridge: Cambridge UP, 2008. MacCullach, Ian. <i>Celtic Mythology</i> . Thames and Hudson: London, 1996. McCormack, W. J. (ed.). <i>The Blackwell Companion to Modern Irish Culture</i> . Oxford: Blackwell, 1999. Welch, Robert. <i>The Oxford Companion to Irish Literature</i> . Oxford: Oxford University Press, 1996. Wilde, Lady (‘Speranza’). <i>Ancient Legends, Mystic Charms, and Superstitions of Ireland</i> . London: Ward and Downey, 1888. Reprint, Galway: O’Gorman Ltd., 1971. Wright, Julia (ed.). <i>A Companion to Irish Literature</i> . 2 vols. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**



- Conținutul disciplinei se reflectă într-o proporție majoră în programele de studii ale instituțiilor naționale și internaționale de învățământ universitar (University of Limerick, Irlanda).
- Temele de studiu sunt elaborate pe baza bibliografiei specializate în domeniu.
- Unele componente ale cursului și seminarului au fost prezentate la conferințe și simpozioane naționale și internaționale.

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"><li>• înțelegerea și cunoașterea de ansamblu a disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale</li><li>• gradul de asimilare și de utilizare a limbajului de specialitate precum și corectitudinea limbii engleze folosite</li><li>• coerența logică</li><li>• gradul de lecturare a operelor literare cerute precum și a bibliografiei critice aferente</li><li>• Capacitatea de a contextualiza, analiza și interpreta un text dramatic.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- evaluare orală / scrisă finală (în sesiunea de examene)</li><li>- evaluarea portofoliului de cercetare și de materiale</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- lucrări de semestru, portofoliu de materiale (25%),</li><li>- evaluarea directă (75%)</li></ul>
10.5 Seminar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Capacitatea de a contextualiza, analiza și interpreta aspectele de cultura și spiritualitate</li><li>• Prezența la seminarii în procent de minim 75% din numărul de ore/semestru</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- evaluare pe parcurs: participare activă la seminarii</li></ul>	Ponderea totală a seminarului este 1/3

### 10.6 Standard minim de performanță

1. cunoașterea principalelor concepte, recunoașterea, definirea și utilizarea lor corectă;
2. cunoașterea specificităților culturii și spiritualității irlandeze;
3. viziunea de ansamblu asupra domeniului;
4. idei asupra metodelor interdisciplinare folosite.

Data completării 10.03.2023	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 20.03.2023	Semnătura directorului de departament Lector dr. Petronia Popa-Petrar 	



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
30.04.2023		